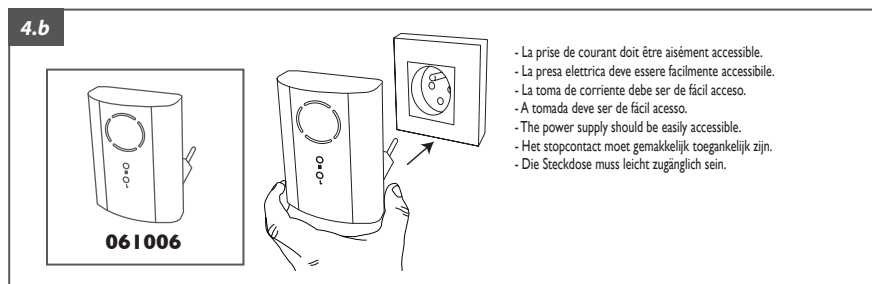
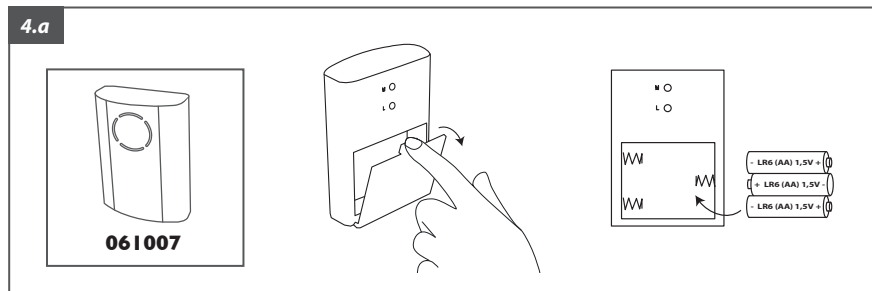
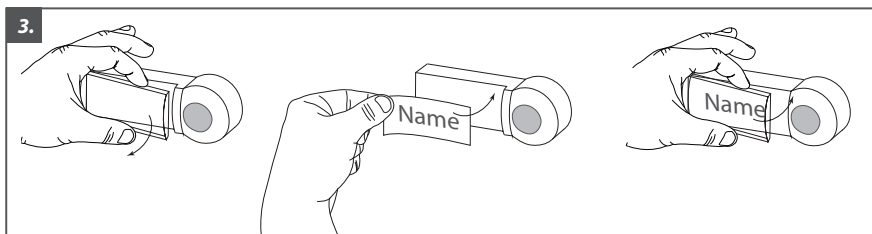
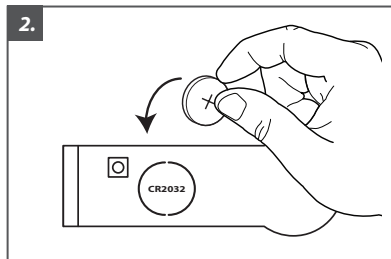
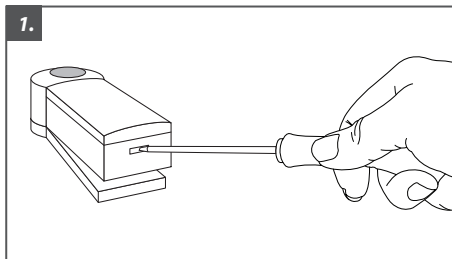


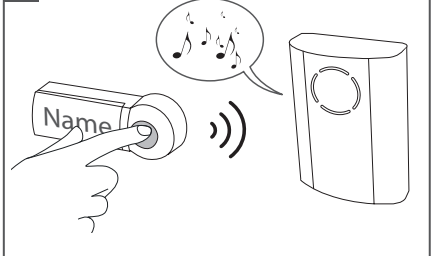
## Carillo Carillo Plug

V6

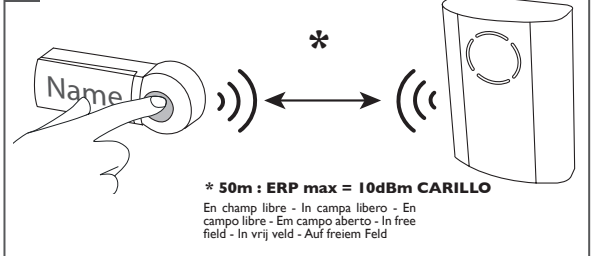
061006 - 061007



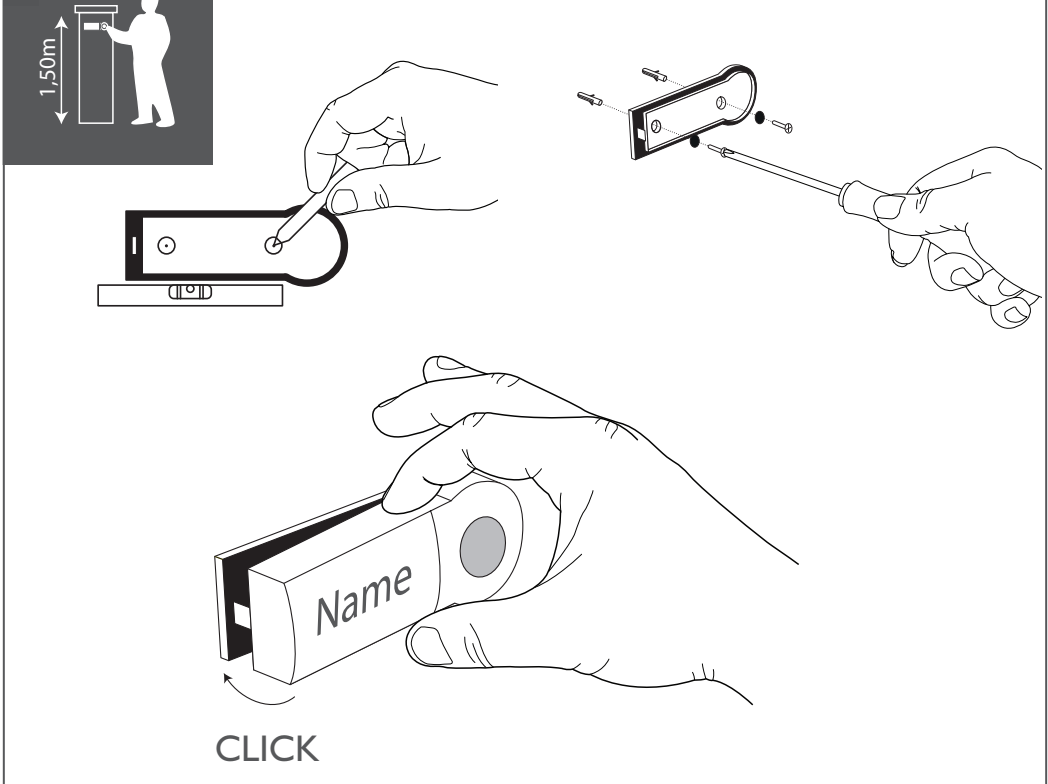
5. TEST



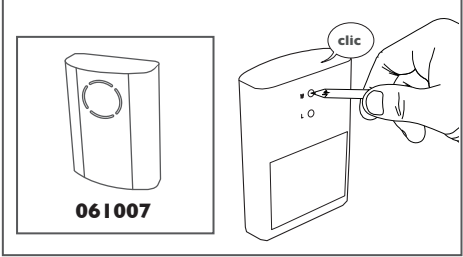
6. TEST



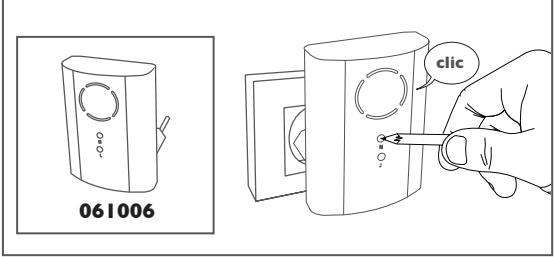
7.

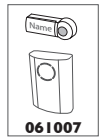


8.a

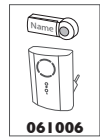


8.a

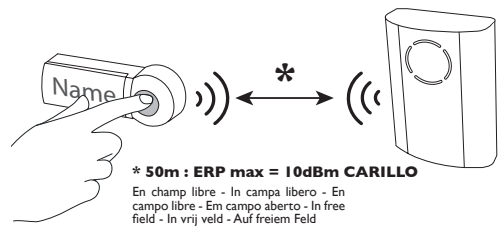




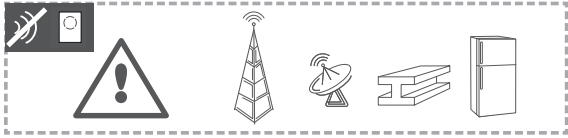
RESET X



RESET X



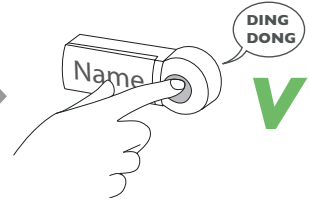
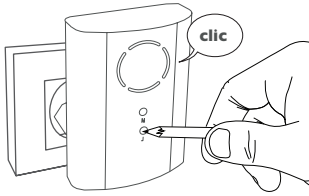
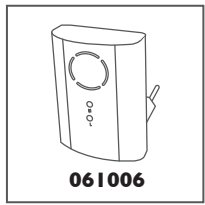
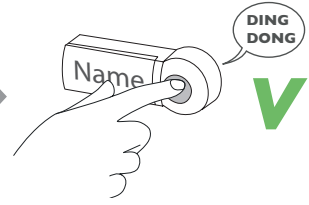
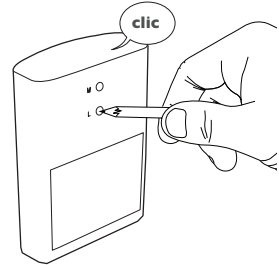
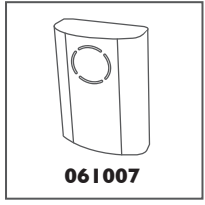
\* 50m : ERP max = 10dBm CARILLO  
En champ libre - In campo libero - En campo libre - Em campo aberto - In free field - In vrij veld - Auf freiem Feld



France

**0 892 701 369** Service 0,35 € / min + prix appel

Italia : + 39 02 97 27 15 98  
assistenza\_cfiit@avidsen.com  
España : + 39 02 97 27 15 98  
soporte\_avies@avidsen.com  
BE-NL-LU-DE-CH-AT :  
+800 08250880  
sav@benelom.com



**CONSIGNES DE SÉCURITÉ:** Les présentes consignes sont une partie intégrante et essentielle du produit et doivent être tenues à l'utilisateur. Lire attentivement ces indications importantes concernant l'installation, l'utilisation, l'entretien, la sécurité, la maintenance et le remplacement des pièces. Une mauvaise installation inadéquate du produit peut entraîner à l'origine de graves dangers.

**Installation:** • L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur. • La mise en oeuvre, les branchements électriques et réglages doivent être exécutés selon les iréglés de l'arta. • Les emballages (carton, plastique, polyéthylène, etc.) ne doivent être ni jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants pour des raisons de sécurité. • Ne pas installer le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. • La présence de gaz ou de fumée inflammables constitue un danger sérieux pour la sécurité. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositifs éloi de composants connectés pour l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement. • En cas de réparation, ou de remplacement des pièces, il convient d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine. • L'installateur doit être en mesure de fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitué et de l'ensemble du système.

**Conseils pour obtenir le meilleur fonctionnement:** • Fixer le récepteur à une hauteur comprise entre 1,50 m et 2,50 m. • Ne pas monter le récepteur à proximité ou sur une surface métallique. • Toujours s'assurer que le codage du récepteur correspond à celui de l'émetteur.

**Entretien:** • Le bon fonctionnement du produit ne peut être garanti que si l'entretien est réalisé par du personnel qualifié, dans les délais indiqués par l'installateur, le fabricant et les normes en vigueur. • Les interventions d'entretien, de nettoyage, les réparations et le nettoyage doivent être documentés. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel qualifié préposé aux tâches ci-dessus.

**Avertissements pour l'utilisateur:** • Les instructions et la documentation ci-jointe, sont à lire attentivement. • Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu (par exemple: cette sonnette sans fil doit être utilisée dans un milieu résidentiel ou privé pour être à la présence d'un visiteur). Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse. Aucune modification autre que celles éventuellement indiquées dans le manuel, n'est autorisée. • Les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit, et pourront faire l'objet de modifications sans préavis. CFI décline toute responsabilité en matière de modifications effectuées sur le produit.

**Maintenance:** • L'utilisateur doit être conscient que le produit est un appareil électrique. • En cas d'entretien, de nettoyage ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, et s'abstenir de toute tentative d'intervention. S'adresser uniquement à du personnel compétent et préposé à ces tâches. Le non-respect des consignes ci-dessus peut conduire à des situations de grave danger. Matériel équipé de piles ou de batteries: • Danger d'explosion en cas de mauvais positionnement des piles ou batteries. • Les piles ou batteries usagées doivent être remplacées par des piles ou batteries neuves de même type ou de type équivalent tel que précisé par le fabricant de piles ou batteries. • Suivre attentivement les instructions de sécurité de piles ou batteries concernant la mise au rebut des piles ou batteries usagées. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

**AVVISI DI SICUREZZA:** Questi avvisi devono essere inclusi col prodotto perché sono parti integranti del prodotto e devono essere rimessi all'utente. Bisogna leggerli accuratamente perché danno indicazioni importanti rispetto all'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo foglietto deve essere conservato e rimesso, se necessario ad ogni altro utente successivo. Un'installazione sbagliata o una manutenzione inadeguata può compromettere il corretto funzionamento del prodotto. **Installazione:** • Deve essere effettuata da una manodopera qualificata, secondo le norme locali, regionali, nazionali e europee in vigore. • La messa in funzione, i collegamenti elettrici e gli aggiustamenti devono essere eseguiti con il d'uso. • Gli imballaggi (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere buttati nella natura, né lasciati a portata mano dei bambini per ragioni di sicurezza. • Non si deve mai installare questo prodotto in locali che presentano dei rischi di esplosione o che sono perturbati da raggi elettromagnetici. • La presenza di gas o fumo infiammabile costituisce un serio pericolo per la sicurezza. • Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di installazione di dispositivi e/o componenti che compromettano l'integrità del prodotto, la sicurezza e il suo funzionamento. • In caso di riparazione, o di sostituzione dei pezzi, conviene utilizzare esclusivamente dei pezzi di ricambio di origine. • L'installatore deve essere in misura di fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione ed all'uso di ogni elemento che costituisce il sistema.

**Consigli per ottenere il migliore funzionamento:** • Fissare il ricevitore a una altezza compresa tra 1m50 e 2m50. • Mai sistemare il ricevitore vicino o al d'apora di una superficie metallica. • Sempre assicurarsi che la codifica del ricevitore corrisponda a quella dell'emittente.

**Mantenimento:** • Il buono funzionamento del prodotto è garantito solo se la manutenzione è realizzata da manodopera qualificata, entro i termini indicati dall'installatore, dal fabbricante, e secondo le norme in vigore. • Gli interventi di installazione, di manutenzione, le riparazioni, il modo di pulire devono essere spiegati. Questa documentazione deve essere conservata dall'utente e messa alla disposizione della manodopera qualificata per questi impegni.

**Avvisi destinati all'utente:** • Le istruzioni o la documentazione allegata sono da leggere accuratamente. • Il prodotto deve essere destinato all'uso per il quale è stato concepito (ad esempio: questo campanello senza fili deve essere utilizzato in un ambito residenziale o privato per avvertire della presenza di un visitatore). Tutto altro uso deve essere considerato come sbagliato, e di conseguenza pericoloso. Nessune altre modificazioni che quelle indicate nel libretto, sono autorizzate. • Le informazioni scritte in questo libretto e in questo avviso sono fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto, e possono essere modificate senza preavviso. La ditta CFI declina ogni responsabilità eventuale. • I prodotti, i dispositivi, la documentazione e altri elementi sono da conservare fuori portata dei bambini per ragioni di sicurezza, per le pile, per il pila o bruto funzionamento del prodotto, disallargare l'alimentazione, e s'abstenere di ogni tentativo d'intervento. S'adresser uniquement à du personnel qualifié et préposé à ces tâches. Le non-respect des consignes ci-dessus peut conduire à des situations de grave danger. Matériel équipé de piles ou de batteries: • Danger d'explosion en cas de mauvais positionnement des piles ou batteries. • Les piles ou batteries usagées doivent être remplacées par des piles ou batteries neuves de même type ou de type équivalent tel que précisé par le fabricant de piles ou batteries. • Suivre attentivement les instructions de sécurité de piles ou batteries concernant la mise au rebut des piles ou batteries usagées. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

**Materiale con batterie:** • Pericolo di esplosione in caso di batterie non correttamente messe. • Le batterie usate devono essere sostituite con delle batterie nuove dello stesso tipo o di un tipo equivalente raccomandato dal fabbricante di batterie. • Seguire accuratamente le istruzioni del fabbricante di batterie per buttare via le batterie usate. La presa di corrente deve trovarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo e deve essere di facile accesso.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:** Las presentes instrucciones forman parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario. Es conveniente leerlas detenidamente, ya que contienen indicaciones importantes relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Estas instrucciones deben guardarse y, llegado el caso, entregarse a cualquier otro usuario. Una instalación incorrecta y el uso inadecuado del producto pueden ser peligrosos.

**Instalación:** • La instalación por personal cualificado, de acuerdo a las normas locales, regionales, nacionales y europeas en vigor. • Antes de proceder a la instalación comprobar que el producto está en buen estado. • La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deberán realizarse según las iréglés del arta. • Los emballajes (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no deben tirarse ni dejarse al alcance de los niños por razones de seguridad. • No instale este producto en locales que presenten riesgos de explosión o estén perturbados por campos electromagnéticos. • La presencia de gas o de humos inflamables representa un verdadero peligro para la seguridad. • Prohibe la red de alimentación con las sobrecargas colocando un interruptor/sectorizador y/o un cable de estado conceptual (diferencial) con el producto, conforme a las normas en vigor. • El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias ocasionadas por la instalación de dispositivos y/o componentes que afectan a la integridad de la seguridad y al funcionamiento del producto. • En caso de reparación o sustitución de piezas, le recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constitutivo y de todo el sistema.

**Consejos para obtener un funcionamiento óptimo:** • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50 m y 2,50 m. • No monte el receptor ni en una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

**Mantenimiento:** • Solo podrá garantizar el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo de personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo la que haya sido indicada en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin preaviso. CFI declina toda responsabilidad en materia de modificaciones efectuadas sobre el producto.

**Mantenimiento:** • El buen funcionamiento del producto sólo puede asegurarse si el mantenimiento es realizado por personal cualificado y se realiza dentro los plazos establecidos por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y poner a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas posteriores.

**Advertencias destinadas al usuario:** • Use inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe destinarse al uso para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para avisar de la presencia de un visitante). Cualquier otra utilización es considerada como peligrosa. No se autoriza cualquier alteración diferente de la que pueda ser indicada en el manual. • Las informaciones contenidas en estas instrucciones y en la literatura incluida están orientadas a título indicativo para la aplicación del producto, y no pueden ser objeto de alteraciones sin aviso previo. A esta sociedad CFI declina cualquier eventual responsabilidad. • Los productos, los dispositivos, la literatura y otros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

**Mantenimento:** • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

**Advertências ao usuário:** • Use atentamente as instruções e a literatura incluída. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campainha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa. Não é autorizada qualquer alteração diferente daquela que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura incluída estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e não poderão ser objeto de alterações sem aviso prévio. A esta sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros dev se conservados fora de alcance das circunstâncias. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • Não respeite das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

Netz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal dazu heranziehen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften können erhebliche Gefahren auftreten. Batterie- oder akkubetriebene Geräte und Anlagen : Bei falsch eingelegten Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr. Verbrauche Batterien bzw. • Akkus sind gegen neue Batterien bzw. Akkus des vom Hersteller empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs auszuwechseln. • Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien oder Akkus sind die Entsorgungshinweise der Batterie- bzw. Akkusherstellers genau zu beachten. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

niet in de nabijheid van, of op een metalen ondergrond, monteren. • Altijd ragnan of de codering van de ontvanger overeenkomst met die van de zender.

• Onderhoud : • De goede werking van het product kan alleen gegarandeerd worden, als het onderhouden door een bevoegd persoon uitgevoerd is binnen de door de installateur, de fabrikant, en de noemen die van kracht zijn gestelde tijd. • De interventies van installatie, onderhoud, reparatie en schoonmaak moeten gedocumenteerd zijn. Deze documenten moeten door de gebruiker bewaard worden en ter beschikking zijn van de bevoegde persoon die belast is met de hierboven genoemde taken.

• Waarschuwing voor de gebruiker : • De hierbij ingelosten instructies en documentatie moeten met aandacht gelezen worden. • Het product moet bestemd zijn voor het gebruik waarvoor het ontworpen is (bij voorbeeld : deze draadloze deurbel moet in een woonruimte of alleenstaand huis gebruikt worden om gewaarshoud te worden voor de aanwezigheid van een bezoeker). Elk ander gebruik wordt als gevaarlijk beschouwd. Geen enkele wijziging, behalve die eventueel in de handleiding staan, is toegestaan. • De hierbij ingelosten "noeds" en documentatie worden als richtlijn gegeven voor het gebruik van het product en kunnen zonder advies vooraf het doel van veranderingen zijn. Het bedrijf CFI weigert elke eventuele verantwoording. • De producten, de samenstelling, de documentatie en andere, moeten binnen kinderbeheer bewaard worden. • In geval van onderhoud, schoonmaak of een slechte werking van het product, moet de stroom afgevoerd worden, en geen poging van interventie wagen. Zich alleen tot bekwaam personen wenden, die belast is met die taken. Het niet-respecteren van deze instructies kunnen tot situaties van groot gevaar leiden.

Material uitgerust met batterijen of accu's : In geval van een slechte installering van batterijen of accu's is er ontvoeringsgevaar. Lage batterijen of accu's moeten door de distributeur, of eenwardig type, aangezien door de fabrikant van batterijen of accu's, vervangen worden. • Volg nauwkeurig de instructies van de fabrikant van batterijen of accu's wat betreft de afval van de gebruikte batterijen of accu's. De stroomtekler moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

**SIICHERHEITSHINWIJSE :** • Volgende Sicherheitshinweise sind fester und unerlässlicher Bestandteil des Produkts und müssen dem Benutzer ausgedrückt werden. Sie sollten sie sorgfältig durchlesen, denn sie enthalten wichtige Hinweise zu Einbau, Benutzung und Wartung des Produkts. Lesen Sie diese Anleitung auf, so dass sie ggf. für spätere Benutzer zur Verfügung steht. Bei unsachgemäßer Installation können erhebliche Gefahren auftreten.

Aufpassen : Der Einbau darf nur durch qualifizierte Fachpersonal gemäß den geltenden örtlichen, regionalen, staatlichen und europäischen Vorschriften ausgeführt werden. Montage, elektrische Anschlüsse und Einstellungen sind fachmännisch auszuführen. Verpackungsmaterial (Karton, Kunststoffolie, Styropor, usw.) muß umweltgerecht entsorgt werden; aus Sicherheitsgründen darf es nicht in Kinderhänden gelangen. Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten oder durch elektromagnetische Felder gestörten Räumen installiert werden. Brennbare Gase oder Rauch stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. Der Hersteller haftet grundsätzlich nicht für den Einbau von Vorrichtungen und/oder Bauteilen, die die Produktvollständigkeit, -sicherheit und -funktion beeinträchtigen. Für Reparaturen oder das Auswechseln von Einzelteilen sollten ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Die Installationsform muss in der Lage sein, über Betrieb, Wartung und Bedienung jedes einzelnen Bestandteils wie auch des Gesamtsystems eingehend Auskunft zu erteilen.

Hinweise für eine optimale Geräteleistung : Empfänger in 1,50 bis 2,50 m Höhe befestigen. Empfänger nicht neben oder auf einer Metallunterlage anbringen. Überprüfen, ob Empfänger und Sender einwirklich codiert sind.

Wartung : Die einwandfreie Funktion des Produkts ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt von qualifiziertem Personal in den vom Installationsbetrieb und dem Hersteller vorgegebenen Abständen vor-schriftgemäß gewartet wird. Einbau-, Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten müssen dokumentiert werden. Diese Aufzeichnungen sind vom Benutzer aufzubewahren und den für die og.Arbeiten zuständigen Personal zur Verfügung zu stellen.

Warnhinweise für den Benutzer : Lesen Sie die beigefugte Anleitung und die dazugehörige Dokumentation aufmerksam durch. Das Produkt darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde (z.B. ist diese drahtlose Haus-rufanlage nur im Wohn- oder privaten Bereich für die Ankündigung wartender Besucher zugelassen). Jeder davon abweichende Gebrauch gilt als gefährlich. Änderungen sind, soweit nicht in der Bedienungsanleitung angegeben, grundsätzlich unzulässig. Die in dieser Anleitung und der dazugehörigen Dokumentation enthaltenen Angaben zur Produktanwendung sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Fe. CFI übernimmt hierfür grundsätzlich keine Haftung. Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation, etc. sind von Kindern sicher aufzubewahren. Bei Wartung, Reinigung oder Funktionsstörungen Gerät vom Netz trennen und keinen eigenen Reparaturversuch unternehmen. Nur kompetentes und speziell dafür ausgebildetes Personal dazu heranziehen. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften können erhebliche Gefahren auftreten. Batterie- oder akkubetriebene Geräte und Anlagen : Bei falsch eingelegten Batterien oder Akkus besteht Explosionsgefahr. Verbrauche Batterien bzw. • Akkus sind gegen neue Batterien bzw. Akkus des vom Hersteller empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs auszuwechseln. • Bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien oder Akkus sind die Entsorgungshinweise der Batterie- bzw. Akkusherstellers genau zu beachten. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

**CONDITION DE GARANTIE :** Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers. La garantie ne couvre pas les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique. • Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie. • Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension. Attention : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu, ou autre) pour le nettoyage. Le ticket de casse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

**CONDIZIONI DI GARANTIA :** Questo apparecchio è garantito, pezzi di ricambio e manodopera, presso la fabbrica. La garanzia non copre i consumabili (pile, batterie, etc.) e i danni occasionati da errato utilizzo, errata installazione, intervento esterno, deterioramento a causa di urto, scarica elettrica, caduta o fenomeno atmosferico. • Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia. • Pulire solo con un panno morbido, senza solventi. Prima di pulire, scollegare o togliere la corrente l'apparecchio. Attenzione: Non impiegare nessuna soluzione pulente a base carbonica, alcool o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchio, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi. Non impiegare utensili conduttori di tensione (spazzole in metallo, utensili appuntati o altro) per la pulizia. Lo scontrino o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.

**CONDICIONES DE GARANTIA :** Este aparato está garantado, piezas y mano de obra en nuestros talleres. La garantía no cubre los consumibles (pilas, baterías, etc...) y los daños causados por mala utilización, mala instalación, intervención exterior, deterioro por choque físico o eléctrico, caída o fenómeno atmosférico. • No abra el aparato para no perder la garantía. • Limpieza simplemente con un trapo suave, sin disolventes. Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el aparato. Atención: No utilice ningún producto de limpieza a base de ácido carboxílico, alcohol o similares. Además de poder dañar el aparato, los vapores que desprenden son explosivos y peligrosos para su salud. No utilice ningún utensilio que pueda ser conductor de corriente (cepillo metálico, utensilio punzante, etc.) para la limpieza. El tique de caja o la factura dan prueba de la fecha de compra.

**CONDIÇÕES DE GARANTIA :** Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nas oficinas. A garantia não cobre os consumíveis (pilas, baterias, etc...) e os danos ocasionados por: uma má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico. • Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia.

• Limpeza apenas com um pano macio, sem solventes. Antes da limpeza, desligar o colcoar fora de tensão o aparelho. Atenção : Não empregar nenhum produto ou gasolina de depuração carboxílico, alcool ou similar. Além de correr o risco de danificar o seu aparelho, os vapores são igualmente perigosos para a sua saúde e explosivos. Não empregar nenhum instrumento que possa ser condutor de tensão (escova de metal, instrumento pontagudo... ou outro) para a limpeza. O talão de caixa ou a fatura comprova a data de compra.

**GUARANTEE CONDITIONS :** This device is guaranteed for labour and parts in our premises. The guarantee does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damages caused by misuse, improper installation, external intervention, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon. • Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated. • Only ever clean with a soft cloth; never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system. Caution : Do not use any acid or alcohol based or other similar cleaning product or solvent. You may damage the appliance and the vapours are explosive and dangerous for your health. Do not use any tool which can be voltage conductor (metallic brush, sharp tool... or other) for cleaning.

The sales slip or the invoice is required as proof of purchase date.

**GARANTIEVOORWAARDEN :** De garantie van dit toestel is van toepassing op de onderdelen en het arbeidsloon in onze werkplaatsen. De garantie dekt niet : de consumptieartikelen (cellen, batterijen, etc.) en de schade veroorzaakt door : verkeerd gebruik, slechte installatie, interventie van buitenaf, beschadiging door fysieke of elektrische schok, val of atmosferisch verschijnsel. • Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen. • Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken. Trek voordat u het systeem reinigt de stekker uit het stop apparaat uit. OPGELET Gebruik geen producten die stoffen als carboxyl, alcohol of eenigszels bevatten. Behalve het risico dat het u aangetast beschadigt, zijn de dampen gevaarlijk voor u gezondheid en zijn ze explosief. Gebruik bij het schoonmaken geen hulpmiddelen die de stroom geleiden (metalen borstels, puntige voorwerpen, etc.). De kassabon of de factuur dient als bewijs van de aankoopdatum.

**GARANTIEBEDINGINGEN :** Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: Da Verbrauchsmaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht werden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physischen oder elektrischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen. • Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren. • Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden. Vor der Reinigung, das System vom Stromkreis unterbrechen. Achtung : Kein Produkt oder Benzin, Kaliumperborat, Alkohol oder ähnliches verwenden. Sie riskieren nicht nur ihr Gerät zu beschädigen, sondern die Dämpfe können ebenfalls Ihre Gesundheit schädigen und sich entzünden. Kein Werkzeug verwenden, das Spannung leiten könnte (Metallbürste, spitzes Werkzeug, oder anderes) Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.



**12** Non jeter pas les piles et les appareils hors d'usage sur les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

**13** Non gettare le pile e l'apparecchio fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze pericolose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**14** No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

**15** Não jure as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu livreiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispôr.

**16** De lege batterijen en oude apparaten niet met het huishuiv meegewen: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schade kunnen toebrengen. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilniszamelng van uw gemeente gebruiken.

**17** Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**18** Verbrauche Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten mischgiftige gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Conforme RED, utilisable dans la C.E.E.  
Conforme RED, utlitzabile nei paesi C.E.E.  
Conforme RED, usado en de la C.E.E.  
Conforme RED, utilizável na C.E.E.  
Conform product RED, te gebruiken in de EEG  
Compliant with RED, usable in the EEC  
Entsprich der RED, in der EWG verwendbar



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur  
I - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno  
E - Este simbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior  
P - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores  
GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors  
NL - Dit symbol betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt  
D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name / Nazwa :

**M. Alexandre CHAVEROT (Président)**

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement  
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting  
fabbicante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato  
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo  
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado  
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen  
Person manufacturer or person responsible of the placing on the market of equipment  
Producent, osoba upoważniona lub osoba odpowiedzialna za wprowadzenie wyposażenia na rynek  
Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name / siedziby głównej:  
**avidSEN**

Adresse / Ardres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address / Adres :

**19 Avenue Marcel Dassault - 37200 TOURS - Fax : + 33 (0) 2.47.34.30.61 - Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
Niniejszą deklarację zgodności sporządzono na odpowiedzialność producenta:  
Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product / Identyfikacja produktu:

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referència comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference / handlowych odniesień :

**061006 – Carillo Plug**

- L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :  
- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:  
- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:  
- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:  
- O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:  
- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:  
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
- Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

• Directive RED 2014/53/EU / Richtlijn RED 2014/53/EU / Direttiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Richtlinie RED 2014/53/EU / RED directive 2014/53/EU / Dyrektywa RED 2014/53/EU

• Directive LVD 2014/35/EU / Richtlijn LVD 2014/35/EU / Direttiva LVD 2014/35/EU / Directiva LVD 2014/35/EU / Directiva LVD 2014/35/EU / Richtlinie LVD 2014/35/EU / LVD directive 2014/35/EU / Dyrektywa LVD 2014/35/EU

• Directive EMC 2014/30/EU / Richtlijn EMC 2014/30/EU / Direttiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Richtlinie EMC 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU / Dyrektywa EMC 2014/30/EU

• Directive RoHS 2011/65/EU / Direttiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / RoHS richtlijn 2011/65/EU / Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) / Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

• Directive REACH 1907/2006/EC / Direttiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / REACH richtlijn 1907/2006/EC / Richtlinie 1907/2006/EC (REACH) / Dyrektywa REACH 1907/2006/EC

**Standards**

- RED EN 300 220-2V3.1.1
- LVD EN 62368-1:2014 + A11:2017
- LVD EN 62479:2010
- EMC EN 301 489-1V2.1.1
- EMC EN 301 489-3V2.1.1

- A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais ont été effectuées
- Verklaart daartoe dat alle series testen uitgevoerd zijn
- A tale effetto, dichiara chetutte le prove sono state eseguite
- A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas
- Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios
- Erklärt, dass alle Testreihen durchgeführt wurden
- Declares that all the required tests have been done
- W związku z tym oświadcza się, że wykonano wszystkie serie prób.

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date / Data: 17/03/2021 (17 mars 2021)

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e titolo / Unterschrift und funktion / Signature and title / Podpis i stanowisko:

**Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)**

(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person / osoby upoważnionej)



**avidSEN**

19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS – France  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60  
S.A.S. au capital de 1.406.064 €  
N° siret : 420 462 533 00076



Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name / Nazwa :

**M. Alexandre CHAVEROT (Président)**

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement  
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting  
fabbicante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato  
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo  
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado  
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen  
Person manufacturer or person responsible of the placing on the market of equipment  
Producent, osoba upoważniona lub osoba odpowiedzialna za wprowadzenie wyposażenia na rynek  
Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name / siedziby głównej:  
**avidSEN**

Adresse / Ardres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address / Adres :

**19 Avenue Marcel Dassault - 37200 TOURS - Fax : + 33 (0) 2.47.34.30.61 - Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Niniejszą deklarację zgodności sporządzono na odpowiedzialność producenta:

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product / Identyfikacja produktu:

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referència comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference / handlowych odniesień :

**061007 – Carillo**

- L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

- Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- Przedmiot deklaracji opisanej powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

• Directive RED 2014/53/EU / Richtlijn RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Directiva RED 2014/53/EU / Richtlinie RED 2014/53/EU / RED directive 2014/53/EU / Dyrektywa RED 2014/53/EU

• Directive EMC 2014/30/EU / Richtlijn EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Directiva EMC 2014/30/EU / Richtlinie EMC 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU / Dyrektywa EMC 2014/30/EU

• Directive RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / Directiva RoHS 2011/65/EU / RoHS directive 2011/65/EU / RoHS richtlijn 2011/65/EU / Richtlinie 2011/65/EU / Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

• Directive REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / Directiva REACH 1907/2006/EC / REACH directive 1907/2006/EC / REACH richtlijn 1907/2006/EC / Richtlinie 1907/2006/EC (REACH) / Dyrektywa REACH 1907/2006/EC

**Standards**

- RED EN 300 220-2V3.1.1
- EMC EN 301 489-1V2.1.1
- EMC EN 301 489-3V2.1.1

- A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais ont été effectuées

- Verklaart daartoe dat alle series testen uitgevoerd zijn

- A tale effetto, dichiara chetutte le prove sono state eseguite

- A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas

- Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios

- Erklärt, dass alle Testreihen durchgeführt wurden

- Declares that all the required tests have been done

- W związku z tym oświadcza się, że wykonano wszystkie serie prób.

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date / Data: 17/03/2021 (17 mars 2021)

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title / Podpis i stanowisko:

**Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)**

(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person / osoby upoważnionej)



**avidSEN**

19 Avenue Marcel Dassault  
37200 TOURS – France  
Tel. : + 33 (0) 2.47.34.30.60  
S.A.S. au capital de 1.406.064 €  
N° siret : 420 462 533 00076



Découvrez nos produits EXTEL sur : [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com)

